

FRITZ
DYCK



Dog Trike **KIM**

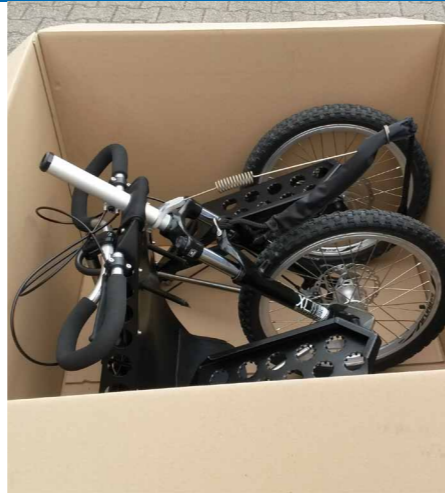
Bedienungsanleitung
Manual

Zusammenbau | Assembling

01

Entfernen Sie alle Kabelbinder und Polster.

Remove all cablebinders and paddings.



02

Nehmen Sie den Wagen aus dem Karton, setzen Sie den Vorbau mit Lenker ein.

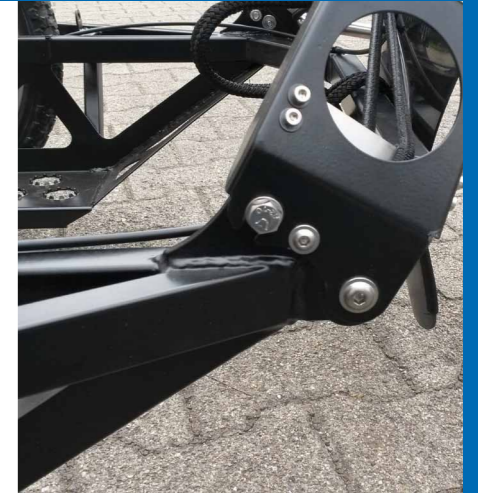
Take out the cart, insert the stem with handlebar.



03

Halten Sie den Wagen am Lenker und am Rahmen. Ziehen Sie das Vorderrad nach vorne. Wenn der Wagen steht befestigen Sie den Vorbau mit Lenker mittels der mitgelieferten Schrauben am Rahmen.

Hold the cart on the steering and on the frame. Pull the front wheel forward. As soon as the cart is standing mount the stem and steering with the screws supplied with the cart.



04

Stellen Sie die Höhe und Position des Lenkers auf Ihre Bedürfnisse ein.

Adjust the handlebar to a appropriate position.



Fahrhinweise

Vor Antritt der Fahrt ist zu überprüfen, ob der Trainingswagen in einem fahrtüchtigen Zustand ist. Insbesondere die Verschraubung des Vorbaus und die Funktionstüchtigkeit der Bremsen sind zu überprüfen.

Je nach Kilometerleistung und Geländebedingungen kann es nötig sein, die Schraubverbindungen zu überprüfen und gegebenenfalls nachzuziehen.

Während dem Einspannen der Hunde ist der Wagen zuverlässig zu fixieren, z.B. mit einem Seil und Paniksnap. Die Räder können mittels der feststellbaren Handbremshebel blockiert werden, **dies reicht jedoch nicht aus, um den Wagen zuverlässig zu fixieren.**



Beim Fahren das Gewicht immer auf die Innenseiten der Kurven verlagern. In sehr engen Kurven und gleichzeitig schneller Fahrt zusätzlich in die Knie gehen.

Driving instructions

Before you start please make sure the cart is in a roadworthy condition. Test the brakes and steering, and depending on how often you drive check the screws to ensure the safety of your cart.

Depending on the milage of the cart and the trail conditions it is maybe necessary to check the screws and to tighten them.

While harnessing the dogs you have to secure the cart, e.g. with a quick release hook. The wheels can be locked with the brake levers, **but this is not enough to secure the cart.**

While driving always move to the inner side of the curves. In very sharp curves at high speed additional bow your knees.

Die Bremsen

Das Wichtigste an Ihrem Wagen sind die Bremsen. Damit diese immer einwandfrei funktionieren, beachten Sie bitte: **Bremszüge niemals knicken! Die Bremszüge müssen immer leicht laufen. Je nach Beanspruchung kann es sinnvoll sein, alle Züge einmal pro Saison zu erneuern.**

(1) Die Bremsen können mittels der Einstellschrauben eingestellt werden. Einstellschrauben finden Sie:
- Am Anfang der Züge an den Bremshebeln (abhängig vom Bremsentyp)
- Jeweils am Ende der Züge an jedem Rad

(2) Ein Herausdrehen der Schrauben bewirkt eine Verkürzung des Bremshebelweges, ein Hineindrehen das Gegenteil. Nach jeder Veränderung muss die Einstellschraube wieder mit der Kontermutter gesichert werden. Die Bremsen sollten so eingestellt sein, dass beim Drehen des jeweiligen Rades ein leichtes Schleifen zu hören ist.

Die Handbremshebel bieten zusätzlich die Möglichkeit in jeder Stellung arretierbar zu sein, können also auch als Handbremse verwendet werden.

Mittels der roten Einstellräder (3) an den Bremszangen können die Bremsen ebenfalls nachgestellt werden. Durch Rechtsdrehen werden die Beläge nach innen verstellt, durch Linksdrehen nach außen. Wenn die Beläge abgenutzt sind, müssen sie ersetzt werden (Typ Juicy / BB7 disk brake pads).

Um den Wagen unterwegs zu fixieren, empfehlen wir unseren Erdanker (4) (optional erhältlich). Anker in beide Gummis einhängen (5).

The brakes

The most important part of your cart are the brakes. In order to ensure they function properly **never bend the brake cables! The brake cables should glide smoothly. Depending on the wear and tear it might be advisable to change them once a year.**

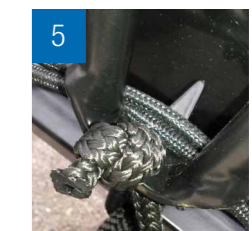
(1) The screws to adjust the brakes can be found:
- at the end of the cables at each wheel (depending on the type of brake)
- at the left lever

(2) Loosening the screws reduces the length of the cables, tightening them achieves the opposite. Be sure to fasten the nuts after each adjustment. The brakes should be set so that a soft sliding sound can be heard when you turn the wheels.

The brake levers on the handle bar can be used as an additional hand brake, since they can be locked.

Using the red wheels (3) on the brakes the brakes also can be adjusted turning right the brake pads are moving inside turning left towards outside hen the pads are worn out the need to be replaced. (Typ Juicy/BB7 disk brake pads).

To lock the cart during your trip we recommend our earth hook (4). Hook in the anchor in both straps (5).



Sicherheitshinweise

Der Trainingswagen darf nur für seinen bestimmungsgemäßen Zweck verwendet werden. Dieser Trainingswagen wurde ausschließlich für das Training von zugkräftigen Hunden wie z.B. Schlittenhunden konstruiert und gebaut. Beachten Sie die geltenden Tierschutzbestimmungen.

Er darf nicht hinter irgendwelche Fahrzeuge (insbesondere motorisierte) angehängt werden. Das Befahren von öffentlichen Verkehrswegen ist nicht gestattet, da der Wagen nicht der StVO entspricht. Beim Befahren von Wald- und Forstwegen sind die einschlägigen Bestimmungen einzuhalten. Diese Bestimmungen sind von (Bundes) Land zu Land verschieden. Informieren Sie sich bezüglich der für Ihre Region zutreffenden Regelungen.

Dieser Trainingswagen ist kein Kinderspielzeug. Halten Sie den Wagen von Kindern fern. Diese könnten sich und andere durch unsachgemäßen Gebrauch verletzen. Die Wagen dürfen keinesfalls im Salzwasser gefahren werden, da Sand und Salz die Funktion der Bremsen beeinträchtigen können.

Pflege und Wartung

Der Trainingswagen ist ein stabiles und langlebiges Gerät. Damit der Wagen immer in einem guten und sicheren Zustand ist, halten Sie bitte die Wartungsintervalle der untenstehenden Tabelle ein.

Bremszüge kontrollieren: Vor jeder Saison

Schraubverbindungen kontrollieren: Vor jeder Fahrt

Reifen: Alle 100 km den Luftdruck prüfen (3 bar)

Reifen wechseln: Bei Profiltiefe kleiner als 3 mm

Falls Sie den Wagen nicht zusammenlegen, können Sie die Züge kürzen:

Hierzu entfernen Sie alle Kabelbinder, lösen das Innenseil an der Bremse und ziehen diese aus der Hülle. Anschließend verlegen Sie die Außenhülle auf dem kürzesten Weg neu (immer mit Gefälle) und längen diese entsprechend ab. Anschließend führen Sie die Innenseile wieder ein. Nach dem Einstellen der Bremsen schneiden Sie die überstehenden Enden des Innenseils ab.

Safety instructions

This training-cart may only be used as directed and only for its intended use. This training-cart was designed and built exclusively for the training of strong dogs such as sled dogs. Please abide by the laws governing the protection of animals.

Pulling the cart with the help of any (especially motorized) vehicles is prohibited. Driving the cart on public roads is prohibited, as the cart is not equipped to take part in traffic. While riding on forest paths, please adhere to the corresponding laws and rules. These may vary from country to country and even from one region to another. It is your responsibility to read up on them.

This cart is not a toy. Please keep the cart away from children. They could cause considerable harm to themselves and others. Never drive in salt water conditions. This would damage the mechanic of the cart.

Maintenance

The cart is a solid and long-living gear. To have it always in a good condition, please follow the maintenance instructions below.

Checking the brake cables: once a year

Bolted connections: before each trip

Tires: check airpressure every 100 Km (3 bar)

Changing tires: tread depth less than 3 mm

If you never fold the cart it is recommended to shorten the brake cables:

Remove all cablebinders, open the screw of the inner cable at the brake and pull out the wire. After this you install the bowden cable from the lever to the brake in the shortest possible distance. Shorten the bowden cable and install the inner cable. After adjusting the brake cut the cable 4 cm behind the lever.



FRITZ DYCK
LIBRE GmbH

Am Fäßlesgrund 8
D-78054 Villingen-Schwenningen

Mobil	+49 (0) 15 75 - 5 31 25 42
Telefon	+49 (0) 77 20 - 3 39 64
eMail	info@dyck-carts.com
Web	www.dyck-carts.com